NOISEX

AKUSTISCHE DEKOPANEEL

EN / ACOUSTIC PANEL
FR / PANNEAU ACOUSTIQUE
PL / AKUSTYCZNY PANEL
CZ / AKUSTICKÝ PANEL
HU / AKUSZTIKUS PANEL
SK / AKUSTICKÝ PANEL
IT / PANNELLO ACUSTICO
EE / AKUSTILINE PANEEL
LT / AKUSTINĖ PLOKŠTĖ
LV / AKUSTISKAIS PANELIS
RO / PANOU ACUSTIC

EICHE ARTISAN AUF FILZ

EN / OAK ARTISAN ON FELT
FR / CHÊNE ARTISAN SUR FEUTRE
PL / DĄB ARTISAN NA FILCU
CZ / DUB ARTISAN NA FILCU
HU / TÖLGY ARTISAN FILCEN
SK / DUB ARTISAN NA FILCU
IT / QUERCIA ARTISAN SU FELTRO
EE / TAMM ARTISAN VILDIL
LT / AĄŽUOLAS ARTISAN ANT VELTINIO
LV / OZOLS ARTISAN UZ FILCA
RO / STEJAR ARTISAN PE PÂSLĂ

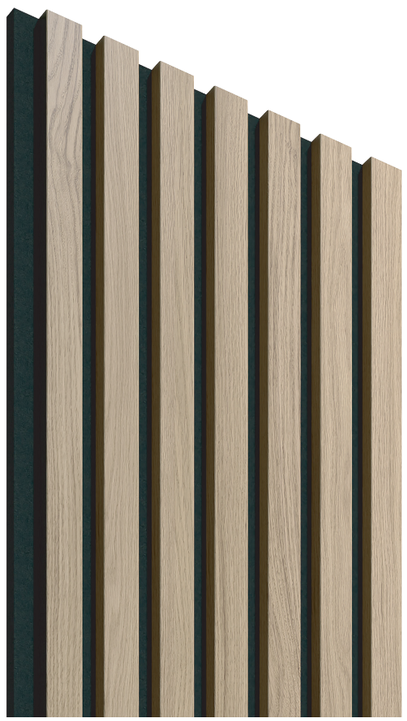
Sound absorption class
D
αW=0,4

ABMESSUNGEN: 1325 x 300 x 18 MM
EN / DIMENSIONS FR / DIMENSIONS PL / WYMIARY
CZ / ROZMĚRY HU / MÉRETEK SK / ROZMERY IT / DIMENSIONI
EE / MÕÕTMED LT / MATMENYS LV / IZMĒRI RO / DIMENSIUNI

4 STK
EN / 4 PC
FR / 4 PIÈCES
PL / 4 SZT
CZ / 4 KUS
HU / 4 DB
SK / 4 KS
IT / 4 PZ
EE / 4 TK
LT / 4 VNT
LV / 4 GAB
RO / 4 BUC

31-100-07-X

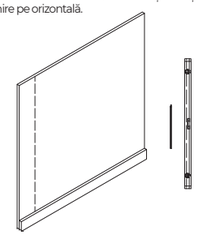
5 905805 300025



Einfache und schnelle Montage
Easy and fast assembly
Installation simple et rapide
Prosty i szybki montaż
Jednoduchá a rychlá montáž
Egyszerű és gyors összeszerelés
Jednoduchá a rýchla inštalácia
Montaggio semplice e rapido
Lihtne ja kiire paigaldus.
Paprastas ir greitas montavimas
Vienkārša un ātra uzstādīšana
Instalare simplă și rapidă

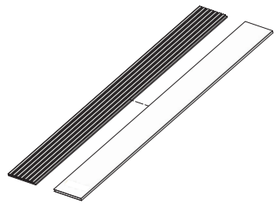
1 **Markieren Sie für das erste Paneel mit einer Wasserwaage eine senkrechte Linie an der Wand und stellen Sie die Anfangsleiste horizontal auf.**

EN / Mark a vertical line on the wall for the first panel using a spirit level and set the starting board horizontally.
FR / Tracez une ligne verticale sur le mur pour le premier panneau à l'aide d'un niveau à bulle et alignez la bande de départ horizontalement.
PL / Wyznacz na ścianie linię pionową dla pierwszego panela za pomocą poziomicy i ustaw listwe startową w poziomie.
CZ / Vyznačte na stěně svislou čáru pomocí vodováhy pro první panel a nastavte výchozí desku ve vodorovné poloze.
HU / Vízmértékkel jelöljön ki egy függőleges vonalat a falon az első panelhez, és igazítsa ehhez szintén vízszintesen a kezdőcsíkot.
SK / Pomocou vodováhy vyznačte na stene zvislú čiaru pre prvý panel a vodorovne umiestnite začiatočnú lištu.
IT / Segnare una linea verticale sulla parete per il primo pannello utilizzando una livella a bolla d'aria, quindi allineare in orizzontale il listello di partenza.
EE / Märkige seinale vertikaalne joon esimese paneeli jaoks, kasutades loodi ja joondage stardiriba horisontaalselt.
LT / Ant sienos gulsčiuku pažymėkite vertikalią liniją pirmai plokštei ir sumontuokite pirmą juostą horizontalioje padėtyje.
LV / Uzzīmējiet vertikālu līniju uz sienas pirmajam panelim ar līmeņrādi un iestatiet starteri horizontāli.
RO / Marcați o linie verticală pe perete pentru primul panou folosind un nivel cu bulă de aer și aliniați banda de pornire pe orizontală.



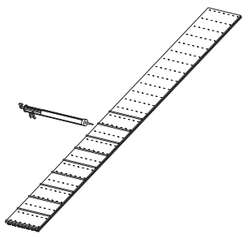
2 **Nehmen Sie die Paneele aus der Verpackung. Falls erforderlich, sollte das Paneel auf die entsprechende Länge oder Breite zugeschnitten werden.**

EN / Remove the panels from the packaging. If necessary, the panel should be cut to the appropriate length or width.
FR / Retirez le panneau de son emballage. Le panneau doit être coupé à la longueurou à la largeur appropriée si nécessaire.
PL / Wyjmij panel z opakowania. Panel w razie potrzeby należy przyciąć do odpowiedniej długości lub szerokości.
CZ / Vyjměte panel z obalu. V případě potřeby panel zkratte na správnou délku nebo šířku.
HU / Vegye ki a panelt a csomagolásból. A panelt szükség esetén a megfelelő hosszúságra vagy szélességre kell vágni.
SK / Vyberte panel z obalu. Panel by sa mal v prípade potreby orezať na príslušnú dĺžku alebo šírku.
IT / Rimuovere il pannello dalla confezione. Se necessario, il pannello deve essere tagliato alla lunghezza o alla larghezza appropriata.
EE / Võtke paneel pakendist välja. Vajaduse korral tuleb paneel lõigata sobiva pikkuse või laiuseni.
LT / Išimkite plokštę iš pakuotės. Jei reikia, plokštę nupjaukite iki atitinkamo ilgio ar pločio.
LV / Izņemiet paneli no iepakojuma. Vajadzības gadījumā panelis jāsagriež atbilstošā garumā vai platumā.
RO / Scoateți panoul din ambalaj. Dacă este necesar, panoul trebuie tăiat la lungimea sau lățimea corespunzătoare.



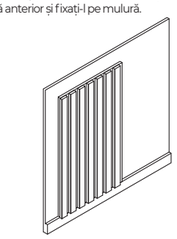
3 **Tragen Sie den Klebstoff auf die Rückseite des Paneels gemäß den Anweisungen des Klebstoffherstellers auf.**

EN / Apply glue to the back of the panel in compliance with theinstructions provided by the glue manufacturer.
FR / Appliquer l'adhésif au dos du panneau conformément aux instructions du fabricant de l'adhésif.
PL / Nałóż na tylną część panela klej zgodnie z instrukcją podaną przez producenta klejów.
CZ / Na zadní stranu panelu naneste lepidlo podle návodu a pokynů výrobce lepidla.
HU / Vigyen fel ragasztót a panel hátoldalára a ragasztó gyártója által megadott utasítások szerint.
SK / Na zadnú stranu panelu naneste lepidlo podľa pokynov výrobcu lepidla.
IT / Applicare la colla sul retro del pannello seguendo le istruzioni del produttore di colle.
EE / Kandke paneeli tagaküljele liim vastavalt liimi tootja juhendile.
LT / Ant galinės plokštės dalies užtepkite klijus pagal klijų gamintojo pateiktą instrukciją.
LV / Uzklājiet līmi uz paneļa aizmugures atbilstoši līmes ražotāja norādījumiem.
RO / Aplicați adezivul pe partea din spate a panoului în conformitate cu instrucțiunile producătorului de adeziv.



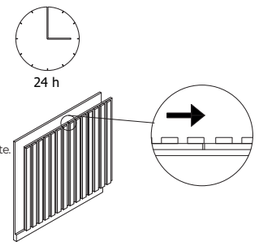
4 **Drücken Sie das Paneel mit dem Kleber an der zuvor gezeichneten Linie an die Wand und legen Sie es auf die Leiste.**

EN / Press the panel with the use of glue to the previously drawn line against the wall and place it on the board.
FR / Pressez le panneau adhésif contre le mur jusqu'à la ligne tracée précédemment et posez-le sur la moulure.
PL / Dociśnij do ściany panel z klejem do narysowanej wcześniej linii i ustaw na listwie.
CZ / Přitiskněte panel s lepidlem ke stěně na lepidlem ke stěně na čáry, které jste si předtím nakreslili, a umístěte jej na lištu.
HU / Nyomja a panelt a ragasztóval a falhoz az előzőleg megrajzolt vonalig, és helyezze a szegélylécre.
SK / Pritlačte panel s lepidlom k stene až na vopred nakreslenú čiaru a nasaďte ho na lištu.
IT / Premere il pannello con colla contro la parete alla linea tracciata in precedenza e posizionarlo sul listello.
EE / Suruge liimiplaat seinale varem tõmmatud joonele ja paigutage liistule.
LT / Plokštę su klijais prispauskite prie anksčiau nubraižytos ant sienos linijos ir pastatykite ant juostos.
LV / Piespiediet paneli ar līmi pie sienas līdz iepriekš nospraustajai līnijai un novietojiet to uz līstes.
RO / Apăsați panoul adeziv pe perete până la linia trasată anterior și fixați-l pe mulură.



5 **Verschieben Sie das nächste Paneel zum vorherigen**

EN / Move the next panel to the previous one.
FR / Le panneau suivant est poussé contre le précédent.
PL / Następny panel dosuwamy do poprzedniego.
CZ / Další panel podsouváme k předchozímu.
HU / Igazítsa a következő panelt az előzőre.
SK / Ďalší panel sa pritláča k predchádzajúcemu.
IT / Il pannello successivo viene spinto contro quello precedente.
EE / Järgmine paneel tuleb suruda vastu eelmist.
LT / Sekančią plokštę prispaudžiame prie ankstesnės.
LV / Nākamais panelis tiek piespiests pie iepriekšējā paneļa.
RO / Următorul panou este împins către cel precedent.



DE GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Der Hersteller des Produkts, dem dieses Dokument beiliegt, garantiert, dass das Produkt frei von Fabrikationsfehlern (Werksfehlern) ist. Von einem Fabrikationsfehler ist auszugehen, wenn die Produkte nicht bestimmungsgemäß verwendet werden können und die Ursache der Fehlfunktion in den inneren Eigenschaften der Materialien liegt.
2. Der Hersteller gewährt für die von ihm hergestellten Produkte eine Garantie von 12 Monaten, gerechnet ab dem vom Hersteller oder Verkäufer auf dem Garantieschein bestätigten Kaufdatum. Die Garantie gilt für Produkte, die in überdachten und trockenen Räumen gelagert und gelagert werden und in Räumen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von weniger als 55% installiert werden.
3. Nur der Hersteller oder die von ihm autorisierten Personen sind berechtigt, die Reklamation des Produkts oder seines Elements entgegenzunehmen und die Garantiereparatur durchzuführen. Um in den Genuss der Garantie zu kommen, müssen der Original-Garantieausweis, der Kaufbeleg (Rechnung oder Quittung) und eine detaillierte Beschreibung des Produktfehlers vorgelegt werden.
4. Der Hersteller wird die Mängel innerhalb von 21 Tagen ab dem Datum der Zustellung der schriftlichen Reklamationsmeldung an den Hersteller qualifizieren. Während der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet, die Verpackung aufzubewahren. Wenn eine Reklamation akzeptiert wird, verpflichtet sich der Hersteller, das fehlerhafte Produkt (innerhalb der Garantiezeit) innerhalb der mit dem Kunden vereinbarten Zeit kostenlos zu reparieren. Wenn das Produkt Herstellungsfehler aufweist, die nicht beseitigt werden können, oder wenn drei aufeinanderfolgende Reparaturen erfolglos sind, verpflichtet sich der Hersteller, das Produkt durch ein fehlerfreies Produkt zu ersetzen. Die mit dem Transport, der Demontage und der Montage verbundenen Kosten trägt der Hersteller im Falle der Entscheidung, das Produkt durch ein neues zu ersetzen, nicht.
5. Die Haftung des Herstellers im Rahmen der Garantie ist ausgeschlossen im Falle von:
- Eingriffe von unbefugten Personen (außer dem Hersteller oder von ihm autorisierten Personen), die Reparaturen oder Änderungen am Produkt (Hobeln, Bohren) vornehmen;
- Änderungen am Produkt, die ohne Zustimmung des Herstellers vorgenommen wurden, wie z.B.
Auswechseln von Klammern, Anbringen von zusätzlichen Elementen auf der Plattenoberfläche;
- Unwesentliche Mängel, d.h. Mängel, die nach der Installation nicht sichtbar sind oder den Funktionswert des Produkts nicht beeinträchtigen;
- Verkauf von verbilligten Produkten;
- Wenn der Garantieschein nicht den Stempel des Verkäufers, das Kaufdatum und die Unterschrift des Kunden enthält;
- Wenn von unbefugten Personen Korrekturen an der Garantiekarte vorgenommen wurden;
6. Die Garantie deckt ab:
- Physische Mängel des Produkts, die dem Produkt selbst innewohnen, zum Zeitpunkt des Kaufs verborgen und unsichtbar sind und sich während der Garantiezeit zeigen;
- Offensichtliche Mängel, insbesondere: Mengen-, Maß- und Funktionsmängel, die bei der Abnahme (spätestens jedoch 7 Tage nach dem Kaufdatum) gemeldet werden, vorausgesetzt, dass die Montagearbeiten noch nicht begonnen haben - die Montage der Paneele und eine Änderung der Konstruktionsparameter (einschließlich Kürzung) gelten als begonnen. Als offensichtlicher Mangel gilt ein Mangel, der aus einer Entfernung von mindestens 1,5 m sichtbar ist und mit bloßem Auge bei diffusem Licht beurteilt wird.
7. Die Garantie erstreckt sich insbesondere nicht auf:
- mechanische Schäden am Produkt, die während des Transports, der Handhabung oder infolge unsachgemäßer Lagerung oder Installation entstanden sind;
- mechanische Schäden am Produkt, die durch den Benutzer verursacht wurden, und die dadurch entstandenen Mängel (z. B. Furnierschäden, Kratzer, Risse, Dellen);
- Verfärbungen, Verformungen und Beschädigungen an den Elementen durch Aufquellen des Materials, verursacht durch zu hohe Luftfeuchtigkeit in den Räumen oder Kontakt mit Wasser;
- Schäden am Furnier, die nicht auf den Hersteller zurückzuführen sind (z.B. Verwendung von ungeeigneten Reinigungsmitteln, Farbstreifen usw.);
- mangelhafter Betrieb des Produkts infolge von Schäden, die durch zufällige Ereignisse außerhalb der Kontrolle des Herstellers und der Betriebsbedingungen verursacht wurden (z. B. Feuer, Überschwemmung usw.);
- fehlerhafte Montage und Bedienung;
8. Der Hersteller als Garantiegeber behält sich das Recht vor, dem Benutzer die Kosten für die Wertminderung in Rechnung zu stellen, wenn das mangelhafte Produkt zwar für den Austausch qualifiziert ist, aber auch Mängel aufweist, die während des Betriebs entstanden sind, z. B. Kratzer, Verschmutzungen oder andere Mängel mechanischer Art.
9. Die Mängelhaftung des Herstellers darf den Wert des Kaufgegenstandes nicht übersteigen.
10. Der Kunde ist verpflichtet, die mangelhafte Ware zur Überprüfung und Mängelbeseitigung innerhalb der vom Hersteller gesetzten Frist zur Verfügung zu stellen.
11. In Angelegenheiten, die nicht durch die Garantiebedingungen abgedeckt sind, gelten die Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches.
12. Die Garantie für die verkauften Waren schließt die Rechte des Kunden, die sich aus der Nichtübereinstimmung der Waren mit dem Vertrag ergeben, weder aus noch beschränkt sie diese.
13. Eventuelle Bemerkungen oder Beschwerden sollten beim Kauf geäußert werden.

MONTAGEBEDINGUNGEN

1. Das Produkt ist nicht für die Verwendung im Freien und in Bädern und Feuchträumen geeignet. Die Verlegung der Paneele sollte in Räumen nach Abschluss von Arbeiten wie Fußbodenverlegung, Verputzen, Verkleiden, Fliesenlegen, Tapezieren durchgeführt werden. Der Raum sollte vor der Verlegung getrocknet werden, um ein Aufquellen von Holz, MDF und HDF zu vermeiden.
2. Die Luftfeuchtigkeit muss 40-55% betragen.
3. Die minimale Umgebungstemperatur sollte über 10 C liegen.
4. Der Feuchtigkeitsgehalt von Mauerwerk, Putz und Fußböden sollte bei Raumbelüftung 12-14% betragen.

WARTUNGSBEDINGUNGEN

1. Entfernen Sie Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch. Überschüssiges Wasser kann zu irreparablen Schäden am Furnier oder an den Holzlamellen führen.
2. Der Garantiegeber haftet nicht für die Nebenwirkungen von Reinigungsmitteln. Vor der Verwendung ist es ratsam, einen Test auf einer kleinen Fläche an einer unauffälligen Stelle durchzuführen, indem eine kleine Menge des Produkts auf ein Tuch aufgetragen wird.
3. Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit und Nässe.
4. Es ist strengstens verboten:
- Transport, Handhabung und Lagerung in einer Position, in der die Gefahr besteht, dass die Lamellen beschädigt werden. Empfohlen wird eine entsprechend geschützte horizontale Lage auf der Werkspalette (wie die werkseitige Transportverpackung). Die Lamellen dürfen nicht vertikal gelagert werden, da dies zu dauerhaften Verbiegungen führen kann;
- Reinigung und Wartung unter Verwendung chemischer Präparate, die ätzende Stoffe, Scheuermittel und Stoffe, die Verfärbungen und Schäden verursachen, enthalten;
- Dosieren von Reinigungsmitteln direkt auf die furnierte oder lackierte Oberfläche;
- Aufhängen von schweren, nassen Gegenständen, usw.
5. Bei der Montage, Benutzung und Wartung sind die geltenden Arbeitsschutzvorschriften zu beachten, bei der Montage die Verwendung von funktionstüchtigen Werkzeugen entsprechend ihrem Verwendungszweck.

EN WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

1. The manufacturer of the product to which this document is attached warrants that the product is free from manufacturing (factory) defects. Products are considered to have a manufacturing defect when it is not possible to operate them as intended and the cause of the malfunction is due to the intrinsic properties of the materials.
2. The manufacturer grants a warranty for the products manufactured by it for a period of 12 months, counting from the date of purchase confirmed by the manufacturer or seller on the Warranty Card. The warranty covers products stored and kept in indoor and dry rooms and installed in rooms where the relative air humidity is less than 55%.
3. Only the manufacturer or persons authorised by the manufacturer are authorised to accept a complaint about a product or its component and to carry out a warranty repair. In order to benefit from the warranty, it is necessary to present the original Warranty Card, proof of purchase (invoice or receipt) and a detailed description of the product defect.
4. The manufacturer will qualify the damage within 21 days from the date of delivery of the written complaint to the manufacturer. For the duration of the warranty period, the customer is obliged to keep the original packaging. If a complaint is accepted, the manufacturer undertakes to repair the faulty product (within the warranty period) free of charge within the time agreed with the customer. If there are manufacturing defects in the product that cannot be repaired or if three consecutive repairs are unsuccessful, the manufacturer undertakes to replace the product with a defect-free one. The manufacturer will not bear or cover the costs of transport, disassembly and assembly in the event of a decision to replace the goods with new ones.
5. The manufacturer's liability under the warranty is excluded in the event of:
- Intervention by unauthorized persons (other than the manufacturer or persons authorized by the manufacturer) involving repairs, alterations to the product (planing, drilling);
- Changes to the design of the product made without the manufacturer's consent, such as replacing staples, fitting additional elements to the panel surface;
- Non-substantial defects, i.e. defects that remain invisible after installation or that do not affect the value in use of the product;
- Sale of discounted products;
– If the Warranty Card does not contain the seller's stamp, the date of purchase and the customer's signature;
- When any corrections have been made to the Warranty Card by unauthorized persons;
6. The warranty includes:
– Physical defects of the product, inherent in the product itself, hidden and invisible during purchase, and revealed during the warranty period;
- Obvious defects, in particular: quantitative, dimensional and functional defects, notified upon acceptance (but no later than 7 days from the date of purchase), provided that the installation activities have not commenced - the installation of the panels and the change of the construction parameters (including shortening) are treated as commencement of the installation. A defect that is visible from a distance of not less than 1.5 m and assessed with the unaided eye under diffused light is considered an overt defect.
7. In particular, the warranty does not cover:
- mechanical damage to the product caused during transport, handling or incorrect storage or installation;
- mechanical damage to the product caused by the user and the defects caused by it (e.g. veneer damage, scratches, cracks, dents);
- discoloration, deformation and damage to components due to swelling of the material caused by excessive indoor air humidity or contact with water;
- damage to the veneer beyond the manufacturer's control (e.g. use of inappropriate cleaners, painter's tape, etc.).;
- defective operation of the product as a result of damage caused by fortuitous events beyond the manufacturer's control and operating conditions (e.g. fire, flood, etc.);
- incorrect installation and operation;
8. The manufacturer, as the guarantor, reserves the right to charge the user with the costs of depreciation if the defective product is qualified for replacement, but also has defects arising during use, e.g. scratches, soiling or other defects of a mechanical nature.
9. The liability of the manufacturer for defects may not exceed the value of the goods purchased.
10. The customer is obliged to make the faulty goods available within the time limit set by the manufacturer for inspection and removal of faults.
11. For matters not covered by the warranty conditions, the provisions of the Civil Code apply.
12. The warranty for the goods sold does not exclude or limit the customer's rights arising from the non-conformity of the goods with the contract.
13. Any comments or complaints should be made at the same location where the purchase took place.

INSTALLATION CONDITIONS

1. The product is not suitable for use outdoors or in bathrooms and wet areas. The installation of the panels should be carried out in the rooms after the completion of work such as floor screeding, leveling, plastering, tiling and wallpapering. Before installation, the room should be dried to avoid swelling of the wood, MDF and HDF.
2. Air humidity must be 40-55%.
3. The minimum ambient temperature should be above 10°C.
4. The moisture content of masonry, plaster and floors should be 12-14%, with room ventilation.

MAINTENANCE CONDITIONS

1. Remove dirt with a damp cloth. Excessive water can cause irreparable damage to the veneer or wood-like laths.
2. The guarantor is not liable for the side effects of the cleaning products. Before using them, it is recommended to carry out the test on a small surface, in a barely visible place, applying a small amount of the agent to the cloth.
3. Protect the product from moisture and wetness.
4. It is strictly forbidden to:
- Transport, handle and store in a position that poses a risk of damage to the lath surface. A suitably protected horizontal position on the factory pallet (like the factory transport packaging) is recommended. It is not permissible to store the laths in an upright position, which may cause them to bend permanently;
- Cleaning and maintenance using chemical detergents containing corrosive substances, abrasive materials and substances that cause discoloration and damage;
- Dosing cleaning agents directly onto the veneered or painted surface;
- Suspension of heavy, wet objects, etc.
5. During installation, use and maintenance, the applicable occupational safety regulations must be strictly adhered to, and during installation, operable tools must be used for their intended purpose.

FR CONDITIONS DE GARANTIE

1. Le fabricant du produit auquel ce document est joint garantit que le produit est exempt de défauts de fabrication (d'usine). Les produits sont considérés comme présentant un défaut de fabrication lorsqu'il n'est pas possible de les faire fonctionner comme prévu et que la cause du dysfonctionnement est due aux propriétés intrinsèques des matériaux.
2. Le fabricant garantit ses produits pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat confirmée par le fabricant ou le vendeur sur la carte de garantie. La garantie couvre les produits stockés et entreposés dans des locaux couverts et secs et installés dans des locaux dont l'humidité relative est inférieure à 55 %.
3. Seul le fabricant ou les personnes autorisées par le fabricant sont habilités à accepter une réclamation concernant un produit ou un de ses composants et à effectuer une réparation sous garantie. Pour bénéficier de la garantie, il est nécessaire de présenter la carte de garantie originale, la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) et une description détaillée du défaut du produit.
4. Le fabricant qualifiera le dommage dans un délai de 21 jours à compter de la date de remise de la plainte écrite au fabricant. Pendant la période de garantie, le client est tenu de conserver l'emballage. Si la réclamation est acceptée, le fabricant s'engage à réparer gratuitement le produit défectueux (dans la limite de la période de garantie) dans le délai convenu avec le client. Si le produit présente des défauts de fabrication qui ne peuvent être réparés ou si trois réparations consécutives sont infructueuses, le fabricant s'engage à remplacer le produit par un autre sans défaut. Le fabricant ne prend pas en charge les frais de transport, de démontage et de montage en cas de décision de remplacer les biens par des biens neufs.
5. La responsabilité du fabricant au titre de la garantie est exclue en cas de :
- Intervention de personnes non autorisées (autres que le fabricant ou des personnes autorisées par le fabricant) impliquant des réparations, des modifications du produit (rabotage, perçage) ;
- Les modifications apportées à la conception du produit sans l'accord du fabricant, telles que
remplacement des agrafes, pose d'éléments supplémentaires sur la surface du panneau ;
- Les défauts non substantiels, c'est-à-dire les défauts qui restent invisibles après l'installation ou qui n'affectent pas la valeur d'usage du produit ;
- Vente de produits à prix réduits ;
- Lorsque la carte de garantie ne contient pas le cachet du vendeur, la date d'achat et la signature du client ;
- Lorsque des corrections ont été apportées à la carte de garantie par des personnes non autorisées ;
6. La garantie couvre :
- Les défauts physiques du produit, inhérents au produit lui-même, cachés et invisibles au moment de l'achat et révélés pendant la période de garantie ;
- Les défauts évidents, en particulier les défauts quantitatifs, dimensionnels et fonctionnels, notifiés lors de la réception (mais au plus tard dans les 7 jours suivant la date d'achat), à condition que les activités d'installation n'aient pas commencé - l'installation des panneaux et la modification des paramètres de construction (y compris le raccourcissement) sont considérées comme le début de l'installation. Un défaut visible à une distance d'au moins 1,5 m et évalué à l'œil nu sous une lumière diffuse est considéré comme un défaut manifeste.
7. En particulier, la garantie ne couvre pas :
- les dommages mécaniques causés au produit lors du transport, de la manipulation ou d'un stockage ou d'une installation incorrects ;
- les dommages mécaniques causés au produit par l'utilisateur et les défauts qui en découlent (par exemple, dommages au placage, rayures, fissures, bosses) ;
- la décoloration, la déformation et l'endommagement des composants en raison du gonflement du matériau causé par une humidité intérieure excessive ou par le contact avec l'eau ;
- les dommages causés au placage en dehors du contrôle du fabricant (par exemple, l'utilisation de nettoyants inappropriés, de ruban adhésif de peintre, etc.) ;
- le fonctionnement défectueux du produit à la suite de dommages causés par des événements fortuits indépendants du contrôle du fabricant et des conditions d'utilisation (par exemple, incendie, inondation, etc.) ;
- une installation et un fonctionnement incorrects ;
8. Le fabricant, en tant que garant, se réserve le droit de facturer à l'utilisateur les coûts de dépréciation si le produit défectueux remplit les conditions requises pour être remplacé, mais présente également des défauts survenus en cours d'utilisation, par exemple des rayures, des salissures ou d'autres défauts de nature mécanique.
9. La responsabilité du fabricant pour les défauts ne peut excéder la valeur des biens achetés.
10. Le client est tenu de mettre à disposition les marchandises défectueuses dans le délai fixé par le fabricant pour l'inspection et l'élimination des défauts.
11. Pour les questions non couvertes par les conditions de garantie, les dispositions du Code civil s'appliquent.
12. La garantie des biens vendus n'exclut ni ne limite les droits du client découlant de la non-conformité des biens au contrat.
13. Tout commentaire ou plainte doit être formulé au moment de l'achat.

CONDITIONS D'INSTALLATION

1. Le produit ne convient pas à une utilisation à l'extérieur ou dans les salles de bains et les zones humides. L'installation des panneaux doit être réalisée dans les pièces après l'achèvement des travaux tels que la pose de chapes, d'enduits, de plâtres, de carrelages et de papiers peints. Avant l'installation, la pièce doit être séchée pour éviter le gonflement du bois, du MDF et du HDF.
2. L'humidité de l'air doit être comprise entre 40 et 55 %.
3. La température ambiante minimale doit être supérieure à 10 °C.
4. Le taux d'humidité de la maçonnerie, du plâtre et des sols doit être compris entre 12 et 14 % avec une ventilation ambiante.

CONDITIONS D'ENTRETIEN

1. Enlever la saleté à l'aide d'un chiffon humide. Un excès d'eau peut causer des dommages irréparables au placage ou aux ailettes en bois.
2. Le garant n'est pas responsable des effets secondaires des produits de nettoyage. Avant de les utiliser, il est conseillé d'effectuer un test sur une petite surface, dans un endroit peu visible, en appliquant une petite quantité sur un chiffon.
3. Protéger le produit de l'humidité.
4. Les actions suivantes sont strictement interdites :
- Transport, manipulation et stockage dans une position qui risque d'endommager les ailettes. Une position horizontale convenablement protégée sur la palette de l'usine (comme l'emballage de transport de l'usine) est recommandée. Il n'est pas autorisé de stocker les lamelles en position verticale, car elles risquent de se déformer de façon permanente ;
- Nettoyage et entretien à l'aide de préparations chimiques contenant des substances corrosives, des matériaux abrasifs et des substances qui provoquent des décolorations et des dommages ;
- Doser les produits de nettoyage directement sur la surface plaquée ou peinte ;
- Suspension d'objets lourds, mouillés, etc.
5. Lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien, les règles de sécurité du travail applicables doivent être strictement respectées et, lors de l'installation, les outils utilisables doivent être utilisés conformément à leur destination.

PL WARUNKI GWARANCJI

1. Producent wyrobu, do którego załączono niniejszy dokument, gwarantuje, że wyrób ten jest wolny od wad produkcyjnych (fabrycznych). Wyroby uważa się za obciążone wadą fabryczną, gdy nie jest możliwa ich eksploatacja zgodnie z przeznaczeniem, a przyczyna niesprawności wynika z wewnętrznych właściwości materiałów.
2. Producent udziela gwarancji na produkowane przez siebie wyroby na okres 12 miesięcy, licząc od daty zakupu potwierdzonej przez Producenta lub Sprzedawcę na Karcie Gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wyroby składowane i magazynowane w pomieszczeniach krytych i suchych oraz montowane w pomieszczeniach, gdzie wilgotność względna powietrza jest mniejsza niż 55%.
3. Do przyjęcia reklamacji wyrobu lub jego elementu i wykonania naprawy gwarancyjnej umocniony jest wyłącznie Producent lub upoważnione przez niego osoby. Do korzystania ze świadczeń z tytułu gwarancji konieczne jest przedstawienie oryginału Karty Gwarancyjnej, dowodu zakupu (faktura lub paragon) oraz szczegółowego opisu wady wyrobu.
4. Producent dokona kwalifikacji uszkodzeń w terminie 21 dni licząc od daty doręczenia Producentowi zgłoszenia reklamacyjnego na piśmie. Przez okres obowiązywania gwarancji Klient jest zobowiązany do zachowania opakowania. W przypadku uznania reklamacji, Producent zobowiązuje się do nieodpłatnej naprawy wyrobu wadliwego (w okresie gwarancyjnym) w terminie uzgodnionym z Klientem. Jeżeli w wyrobie występują wady fabryczne niemożliwe do usunięcia lub trzy kolejne naprawy będą nieskuteczne, wówczas Producent zobowiązuje się do wymiany wyrobu na wolny od wad. Producent nie ponosi kosztów związanych z transportem, demontażem oraz montażem w przypadku decyzji o wymianie towaru na nowy.
5. Wyłącza się odpowiedzialność Producenta z tytułu gwarancji w przypadku:
– Ingerencji osób nieuprawnionych (innych niż Producent lub upoważnione przez niego osoby) polegającej na naprawach, przeróbkach wyrobu (struganie, nawiercanie otworów);
– Zmian konstrukcji wyrobu dokonanych bez zgody Producenta, jak wymiana zszywek, montowanie dodatkowych elementów na powierzchni panelu;
– Wad nieistotnych, tzn. takich, które pozostają niewidoczne po zamontowaniu lub nie mają wpływu na wartość użytkową wyrobu;
– Sprzedaży wyrobów przecenionych;
– Gdy Karta Gwarancyjna nie zawiera pieczęci Sprzedawcy, daty zakupu i podpisu Klienta;
– Gdy w Karcie Gwarancyjnej dokonano jakichkolwiek korekt przez osoby nieuprawnione;
6. Gwarancja obejmuje:
– Wady fizyczne produktu, tkwiące w samym produkcie, ukryte i niewidoczne podczas zakupu, a ujawnione w okresie gwarancji;
– Wady jawne, w szczególności: ilościowe, wymiarowe i funkcjonalne, zgłoszone przy odbiorze (lecz nie później niż 7 dni od daty zakupu) pod warunkiem, że nie przystąpiono do czynności montażowych - zainstalowanie paneli oraz zmianę parametrów konstrukcyjnych (w tym skrócenie) traktuje się jako rozpoczęcie montażu. Za wadę jawną uznaje się usterkę, która jest widoczna z odległości nie mniejszej niż 1,5 m oraz oceniana jest okiem nieuzbrojonym w świetle rozproszonym.
7. W szczególności gwarancją nie są objęte:
– mechaniczne uszkodzenia wyrobu powstałe w czasie transportu, przy przeładunku lub w wyniku nieprawidłowego składowania lub montażu;
– mechaniczne uszkodzenia wyrobu powstałe z winy użytkownika oraz wywołane nimi wady (np. uszkodzenia okleiny, zarysowania, pęknięcia, wgniecenia);
– przebarwienia, odkształcenia i uszkodzenia elementów powstałe na skutek pęcznienia materiału, spowodowane nadmierną wilgotnością powietrza w pomieszczeniach lub kontaktem z wodą;
– uszkodzenia okleiny niezależne od Producenta (np. użycie niewłaściwych środków do czyszczenia, taśm malarskich etc.);
– wadliwe działanie wyrobu na skutek uszkodzeń powstałych w wyniku przypadków losowych niezależnych od Producenta i warunków eksploatacji (np. pożar, powódź etc);
– nieprawidłowy montaż i eksploatacja;
8. Producent, jako gwarant, zastrzega sobie prawo do obciążenia użytkownika kosztami amortyzacji, jeśli wyrób wadliwy został zakwalifikowany do wymiany, ale posiada także wady powstałe w trakcie eksploatacji np. porysowania, ubrudzenia lub inne wady o charakterze mechanicznym.
9. Odpowiedzialność Producenta z tytułu usterek nie może przekroczyć wartości zakupionego towaru.
10. Klient zobowiązany jest udostępnić reklamowany towar w terminie wyznaczonym przez Producenta, celem oględzin i usunięcia usterek.
11. W sprawach nie objętych warunkami gwarancji zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego.
12. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza i nie ogranicza uprawnień Klienta wynikających z niezgodności towaru z umową.
13. Wszelkie uwagi i reklamacje należy zgłaszać w miejscu zakupu.

WARUNKI MONTAŻU

1. Wyrób nie nadaje się do użytkowania na zewnątrz oraz w łazienkach i pomieszczeniach mokrych. Montaż paneli należy wykonywać w pomieszczeniach po zakończeniu prac takich jak wylewanie posadzek, tynkowanie, gipsowanie, kafelkowanie, tapetowanie. Przed przystąpieniem do montażu pomieszczenie należy osuszyć, aby uniknąć pęcznienia drewna, płyty MDF i HDF.
2. Wilgotność powietrza musi wynosić 40-55%.
3. Minimalna temperatura otoczenia powinna być wyższa niż 10°C.
4. Wilgotność murów, tynków i podłóg powinna wynosić 12-14% przy zapewnionej wentylacji pomieszczenia.

WARUNKI KONSERWACJI

1. Zabrudzenia usuwać wilgotną szmatką. Nadmierna ilość wody może spowodować nieodwracalne uszkodzenie okleiny lub lamel drewnopochodnych.
2. Gwarant nie odpowiada za uboczne skutki stosowania środków czyszczących. Przed ich użyciem zaleca się przeprowadzenie próby na małej powierzchni, w miejscu mało widocznym, nanosząc małą ilość środka na szmatkę.
3. Chronić Produkt przed wilgocią i zamoczeniem.
4. Kategorycznie zabrania się:
– Przewożenia, przenoszenia i składowania w pozycji grożącej uszkodzeniem lica lameli. Zalecana jest odpowiednio zabezpieczona pozycja pozioma na fabrycznej palecie (jak fabryczne opakowanie transportowe). Nie dopuszcza się składowania lamel w pozycji pionowej, co może spowodować trwałe ich wygięcie;
– Czyszczenia i konserwacji stosując preparaty chemiczne zawierające substancje żrące, materiały ścierne oraz substancje powodujące odbarwienia i uszkodzenia;
– Dozowania środków czyszczących bezpośrednio na powierzchnię oklejoną lub lakierowaną;
– Zawieszania przedmiotów ciężkich, mokrych, itp.
5. Podczas montażu, użytkowania oraz konserwacji należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy, a w czasie montażu korzystać ze sprawnych narzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Výrobca produktu, ku ktorému je priložený tento dokument, zaručuje, že produkt nemá výrobné (továrenské) chyby. Výrobky sa považujú za zaťažené výrobnou chybou, ak ich nie je možné použiť v súlade s ich určením a príčina poruchy vyplýva z vnútorných vlastností materiálov.
2. Výrobca poskytuje na svoje výrobky záruku v dĺžke 12 mesiacov, počítajúc od dátumu nákupu potvrdeného výrobcom alebo predávajúcim na záručnom liste. Záruka sa vzťahuje na výrobky skladované v krytých a suchých priestoroch a inštalované v miestnostiach, kde je relatívna vlhkosť vzduchu nižšia ako 55 %.
3. Prijať reklamáciu výrobku alebo jeho súčasti a vykonať záručnú opravu je oprávnený iba výrobca alebo ním poverené osoby. Pre využitie záručných služieb je potrebné predložiť originálny záručný list, doklad o kúpe (faktúra alebo paragón) a podrobný popis závady produktu.
4. Výrobca vyčísli škodu do 21 dní odo dňa doručenia reklamácie výrobcovi písomne. Počas záručnej doby je Zákazník povinný obal uschovať. V prípade uznania reklamácie sa Výrobca zaväzuje vadný výrobok bezplatne (počas záručnej doby) opraviť v lehote dohodnutej so zákazníkom. Ak sa na výrobku vyskytnú výrobné chyby, ktoré sa nedajú odstrániť alebo tri po sebe nasledujúce opravy sú neúčinné, výrobca sa zaväzuje vymeniť výrobok za výrobok bez chýb. Výrobca nenesie náklady spojené s dopravou, demontážou a montážou v prípade rozhodnutia o výmene výrobku za nový.
5. Zodpovednosť výrobcu v rámci záruky je vylúčená v prípade:
- Zásahov nepovolaných osôb (iných ako výrobcu alebo ním poverených osôb) spočívajúcich v opravách, úpravách výrobku (hobľovanie, vŕtanie otvorov);
- Zmien v konštrukcii výrobku vykonané bez súhlasu Výrobcu, ako napr.
výmena svoriek, montáž ďalších prvkov na povrch panelu
- Nepodstatných chýb, tj. takých, ktoré ostanú po montáži neviditeľné alebo nemajú vplyv na úžitkovú hodnotu výrobku
- Predaja zľavnených produktov;
- Ak záručný list neobsahuje pečiatku Predávajúceho, dátum nákupu a podpis Zákazníka;
- Keď neoprávnené osoby vykonali akékoľvek opravy na záručnom liste;
6. Záruka sa vzťahuje na:
- Fyzické chyby produktu, ktoré sú súčasťou samotného produktu, skryté a neviditeľné počas nákupu a odhalené počas záručnej doby;
- Zjavné chyby, najmä: množstevné, rozmerové a funkčné chyby, nahlásené pri prevzatí (najneskôr však do 7 dní odo dňa nákupu), ak ešte neboli začaté montážne činnosti - montáž panelov a zmena parametrov konštrukcie (vrátane skracovania) sú považovaný za začiatok montáže. Zjavná vada je vada, ktorá je viditeľná zo vzdialenosti nie menšej ako 1,5 m a posudzuje sa voľným okom v rozptýlenom svetle.
7. Záruka sa najmä nevzťahuje na:
- mechanické poškodenie výrobku spôsobené pri preprave, manipulácii alebo v dôsledku nesprávneho skladovania alebo montáže;
- mechanické poškodenie výrobku spôsobené zavinením používateľa a vady nimi spôsobené (napr. poškodenie dyhy, škrabance, praskliny, preliačiny);
- zmena farby, deformácia a poškodenie prvkov v dôsledku napučiavania materiálu, spôsobené nadmernou vlhkosťou vzduchu v miestnostiach alebo kontaktom s vodou;
- poškodenie dyhy nezávisle od Výrobcu (napr. použitie nevhodných čistiacich prostriedkov, maliarskych pások a pod.);
- nefunkčnosť výrobku v dôsledku poškodenia spôsobeného náhodnými udalosťami, ktoré Výrobca nemôže ovplyvniť a prevádzkovými podmienkami (napr. požiar, povodeň a pod.);
- nesprávna montáž a prevádzka;
8. g
9. Zodpovednosť Výrobcu za vady nesmie presiahnuť hodnotu zakúpeného tovaru.
10. Zákazník je povinný dať k dispozícii reklamovaný tovar v lehote stanovenej Výrobcom na kontrolu a odstránenie vád.
11. Vo veciach, na ktoré sa nevzťahujú záručné podmienky, sa použijú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
12. Záruka na predaný tovar nevylučuje ani neobmedzuje práva Zákazníka vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.
13. Všetky pripomienky a sťažnosti nahláste v mieste nákupu.

PODMIENKY MONTÁŽE

1. Výrobok nie je vhodný na použitie vonku a v kúpeľniach a vlhkých miestnostiach. Montáž panelov by sa mala vykonávať v interiéri po dokončení prác, ako je liatie podláh, omietky, obklady, tapetovanie. Pred začatím inštalácie je potrebné miestnosť vysušiť, aby nedošlo k napučaniu dreva, MDF a HDF dosiek.
2. Vlhkosť vzduchu musí byť 40-55%.
3. Minimálna teplota okolia by mala byť nad 10°C.
4. Vlhkosť stien, omietok a podláh by mala byť pri zabezpečenom vetraní miestnosti 12-14%.

PODMIENKY ÚDRŽBY

1. Nečistoty odstráňte vlhkou handričkou. Nadmerné množstvo vody môže spôsobiť neopraviteľné poškodenie dyhy alebo lamiel na báze dreva.
2. Garant nezodpovedá za vedľajšie účinky používania čistiacich prostriedkov. Pred ich použitím sa odporúča vykonať test na malej ploche na nenápadnom mieste nanesením malého množstva prípravku na handričku.
3. Chráňte výrobok pred vlhkosťou a namočením.
4. Je to prísne zakázané:
- Prepravovať, premiestňovať a skladovať v polohe, ktorá môže poškodiť čelnú stranu lamiel. Odporúča sa správne zabezpečená vodorovná poloha na výrobnej palete (ako prepravný obal z výroby). Nie je dovolené skladovať lamely vo zvislej polohe, čo môže spôsobiť ich trvalé prehnutie;
- Čistiť a udržiavať pomocou chemických prípravkov s obsahom žieravín, abrazívnych materiálov a látok spôsobujúcich zmenu farby a poškodenie;
- Dávkovať čistiacie prostriedky priamo na lepený alebo lakovaný povrch;
- Zavesovať ťažké, mokré predmety atď.
5. Pri montáži, používaní a údržbe je bezpodmienečne nutné dodržiavať platné predpisy bezpečnosti práce a pri montáži používať funkčné nástroje v súlade s účelom použitia.

IT CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Il Produttore del prodotto a cui è allegato il presente documento, garantisce che il prodotto è privo di difetti di produzione (di fabbricazione). Si considera che i prodotti abbiano un difetto di fabbricazione quando non è possibile farli funzionare come previsto e la causa del malfunzionamento è dovuta alle proprietà intrinseche dei materiali.
2. Il Produttore concede la garanzia per i suoi prodotti per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto confermata dal Produttore o dal Venditore sul Certificato di Garanzia. La garanzia copre i prodotti immagazzinati e conservati in locali coperti e asciutti, e montati in locali con un'umidità relativa inferiore al 55%.
3. Solo il Produttore o le persone autorizzate dal Produttore possono accettare un reclamo relativo a un prodotto o a un suo componente e effettuare una riparazione in garanzia. Per beneficiare della garanzia, è necessario presentare il Certificato di Garanzia originale, la prova d'acquisto (fattura o ricevuta) e una descrizione dettagliata del difetto del prodotto.
4. Il Produttore qualificherà il danno entro 21 giorni dalla data di consegna del reclamo scritto al Produttore. Per la durata del periodo di garanzia, il Cliente è tenuto a conservare l'imballaggio. Se il reclamo viene accettato, il Produttore si impegna a riparare gratuitamente il prodotto difettoso (durante il periodo di garanzia) entro i tempi concordati con il Cliente. Se il prodotto presenta difetti di fabbricazione che non possono essere riparati o se tre riparazioni consecutive saranno inefficaci, il Produttore si impegna a sostituire il prodotto con uno privo di difetti. Il Produttore non sostiene i costi di trasporto, smontaggio e montaggio in caso di decisione di sostituire la merce con una nuova.
5. La responsabilità del Produttore ai sensi della garanzia è esclusa in caso di:
- Manomissione da parte di persone non autorizzate (diverse dal Produttore o da persone autorizzate da lui stesso) che comportano riparazioni, modifiche al prodotto (piallatura, foratura);
- Modifiche al design del prodotto apportate senza il consenso del Produttore, come ad esempio
sostituzione delle graffette, montaggio di elementi aggiuntivi sulla superficie del pannello;
- Difetti irrilevanti, ossia difetti che rimangono invisibili dopo il montaggio o che non influiscono sul valore d'uso del prodotto;
- Vendita di prodotti scontati;
- Quando il Certificato di Garanzia non contiene il timbro del Venditore, la data di acquisto e la firma del Cliente;
- Quando sono state apportate correzioni al Certificato di Garanzia da persone non autorizzate;
6. La garanzia copre:
- Difetti fisici del prodotto, inerenti al prodotto stesso, nascosti e invisibili al momento dell'acquisto e rivelati durante il periodo di garanzia;
- Difetti evidenti, in particolare: difetti quantitativi, dimensionali e funzionali, segnalati al ritiro (ma non oltre 7 giorni dalla data di acquisto), a condizione che non siano iniziate le operazioni di montaggio – il montaggio dei pannelli e la modifica dei parametri costruttivi (compreso l'accorciamento) sono considerati l'inizio del montaggio. Un difetto visibile da una distanza non inferiore a 1,5 m e valutato ad occhio nudo con luce diffusa è considerato un difetto evidente.
7. In particolare, la garanzia non copre:
- danni meccanici al prodotto causati durante il trasporto, il trasbordo o in seguito ad un stoccaggio o montaggio errato;
- danni meccanici al prodotto causati dall'utente e i difetti che ne derivano (ad es. danni all'impiallacciatura, graffi, crepe, ammaccature);
- scolorimento, deformazione e danni ai componenti dovuti al rigonfiamento del materiale causato da un'eccessiva umidità dell'aria interna o dal contatto con l'acqua;
- danni all'impiallacciatura al di fuori del controllo del Produttore (ad es. uso di detergenti non idonei, nastri per mascheratura, ecc.);
- funzionamento difettoso del prodotto in seguito ai danni causati da eventi fortuiti al di fuori del controllo del Produttore e delle condizioni operative (ad esempio, incendio, allagamento, ecc.);
- montaggio e funzionamento non corretti;
8. Il Produttore, in qualità di garante, si riserva il diritto di addebitare all'utente i costi di ammortamento se il prodotto difettoso è qualificato per la sostituzione, ma presenta anche difetti derivanti dall'uso, ad esempio graffi, sporcizia o altri difetti di natura meccanica.
9. La responsabilità del Produttore per i difetti non può superare il valore della merce acquistata.
10. Il cliente è tenuto a mettere a disposizione la merce difettosa entro il termine stabilito dal Produttore per l'ispezione e l'eliminazione dei difetti.
11. Per quanto non previsto dalle condizioni di garanzia, si applicano le disposizioni del Codice Civile.
12. La garanzia per la merce venduta non esclude né limita i diritti del Cliente derivanti dalla non conformità della merce al contratto.
13. Eventuali commenti o reclami devono essere segnalati al punto di acquisto.

CONDIZIONI DI MONTAGGIO

1. Il prodotto non è adatto all'uso all'esterno o in bagni e ambienti umidi. Il montaggio dei pannelli deve essere effettuato nei locali dopo il completamento di lavori quali la stesura del pavimento, l'intonacatura, la gessatura, la piastrellatura e la posa della carta da parati. Prima di procedere al montaggio, il locale deve essere prosciugato per evitare il rigonfiamento del legno, del pannello MDF e HDF.
2. L'umidità dell'aria deve essere del 40-55%.
3. La temperatura ambiente minima deve essere superiore ai 10°C.
4. L'umidità della muratura, dell'intonaco e dei pavimenti dovrebbe essere compresa tra 12 e 14% con adeguata ventilazione del locale.

CONDIZIONI DI MANUTENZIONE

1. Rimuovere lo sporco con un panno umido. L'acqua eccessiva può causare danni irreparabili all'impiallacciatura o alle lamelle simil legno.
2. Il garante non è responsabile degli effetti collaterali dei detergenti. Prima di utilizzarli, si consiglia di effettuare una prova su una piccola area, in un punto poco visibile, applicandone una piccola quantità su un panno.
3. Proteggere il Prodotto dall'umidità e da bagnarsi.
4. È categoricamente vietato:
- Trasportare, spostare e stoccare in una posizione che comporta il rischio di danneggiamento delle lamelle. Si raccomanda una posizione orizzontale, adeguatamente protetta sul pallet di fabbrica (come l'imballaggio di trasporto di fabbrica). Non è consentito stoccare le lamelle in posizione verticale, il che potrebbe causare una deformazione permanente;
- Pulire ed effettuare la manutenzione con preparati chimici contenenti sostanze corrosive, materiali abrasivi e sostanze che causano scolorimento e danni;
- Dosaggio dei detergenti direttamente sulla superficie impiallacciata o verniciata;
- Appendere oggetti pesanti e bagnati, ecc.
5. Durante il montaggio, l'uso e la manutenzione, è necessario attenersi scrupolosamente alle norme di sicurezza sul lavoro applicabili e, durante il montaggio è necessario utilizzare gli utensili funzionanti, a seconda del loro scopo.

HU JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. Az e dokumentumhoz csatolt termék gyártója szavatolja, hogy a termék gyártási (gyári) hibáktól mentes. A termékek akkor tekinthetők gyártási hibásnak, ha nem lehet azokat rendeltetésszerűen működtetni, és a hibás működés oka az anyagok belső tulajdonságaiból adódik.
2. A gyártó az általa vagy a forgalmazó által a jótállási jegyen igazolt vásárlástól számított 12 hónapig garantálja termékeit. A garancia a fedett és száraz helyiségekben tárolt és raktározott, valamint 55%-nál kisebb relatív páratartalmú helyiségekben elhelyezett termékekre vonatkozik.
3. Kizárólag a gyártó vagy a gyártó által felhatalmazott személyek jogosultak a termékkel vagy annak alkatrészével kapcsolatos reklamáció elfogadására és a garanciális javítás elvégzésére. A jótállás igénybevételéhez be kell mutatni az eredeti jótállási jegyet, a vásárlást igazoló bizonylatot (számlát vagy nyugtát) és a termék hibájának részletes leírását.
4. A gyártó az írásbeli panasznak a gyártóhoz való eljuttatásától számított 21 napon belül minősíti a kárt. A jótállási időszak alatt a vásárló köteles a csomagolást megőrizni. A reklamáció elfogadása esetén a gyártó vállalja, hogy a hibás terméket (a garanciaidőn belül) a vásárlóval egyeztetett határidőn belül ingyenesen kijavítja. Ha a termékben olyan gyártási hiba van, amely nem javítható, vagy ha három egymást követő javítás sikertelen, a gyártó vállalja, hogy a terméket hibátlanra cseréli. A gyártó nem viseli a szállítás, a szétszerelés és az összeszerelés költségeit abban az esetben, ha az áru újjal történő kicserélése mellett döntenek.
5. A gyártó garanciális felelőssége kizárt abban az esetben, ha:
- illetéktelen személyek (a Gyártótól vagy a Gyártó által felhatalmazott személyektől eltérő személyek) beavatkozása a termék javításával, módosításával (gyalulás, fúrás);
- A termék kialakításán a gyártó beleegyezése nélkül végrehajtott változtatások, mint pl.
kapcsok cseréje, további elemek felszerelése a panel felületére;
- Nem lényeges hibák, azaz olyan hibák, amelyek a beépítés után láthatatlanok maradnak, vagy amelyek nem befolyásolják a termék használati értékét;
- Kedvezményes termékek értékesítése;
- Ha a garanciajegy nem tartalmazza az Eladó bélyegzőjét, a vásárlás dátumát és a Vevő aláírását;
- Ha a jótállási kártyán illetéktelen személyek bármilyen módosítást végeztek;
6. A garancia a következőkre vonatkozik:
- A termék fizikai hibái, amelyek magában a termékben rejlenek, a vásárláskor rejtett és láthatatlan, és a garanciaidő alatt derülnek ki;
- Nyilvánvaló hibák, különösen: mennyiségi, méretbeli és funkcionális hibák, amelyeket az átvételkor (de legkésőbb a vásárlástól számított 7 napon belül) kell bejelenteni, feltéve, hogy a szerelési tevékenységeket még nem kezdték meg - a panelek felszerelése és a szerkezeti paraméterek megváltoztatása (beleértve a rövidítést is) a szerelés megkezdésének minősül. Nyílt hibának minősül az a hiba, amely legalább 1,5 m távolságból látható és szabad szemmel, szórt fényben értékelhető.
7. A garancia nem terjed ki különösen a következőkre:
- a termék szállítás, kezelés, helytelen tárolás vagy telepítés során keletkezett mechanikai sérülései;
- a terméknek a felhasználó által okozott mechanikai sérülései és az ebből eredő hibák (pl. furnérsérülések, karcolások, repedések, horpadások);
- az alkatrészek elszíneződése, deformálódása és károsodása az anyagnak a beltéri levegő túlzott páratartalma vagy a vízzel való érintkezés okozta duzzadása miatt;
- a furnérnak a gyártó által nem befolyásolható sérülése (pl. nem megfelelő tisztítószerek, festőszalag stb. használata).;
- a termék hibás működése a gyártó által nem befolyásolható véletlen események és működési körülmények (pl. tűz, árvíz stb.) által okozott károk következtében;
- helytelen telepítés és működés;
8. A gyártó, mint garanciavállaló fenntartja a jogot, hogy az értékcsökkenés költségeit a felhasználóra terhelje, ha a hibás termék cserére alkalmas, de a használat során keletkezett hibák, pl. karcolások, szennyeződések vagy egyéb mechanikai jellegű hibák is előfordulnak.
9. A gyártó felelőssége a hibákért nem haladhatja meg a megvásárolt áru értékét.
10. A vásárló köteles a hibás árut a gyártó által az ellenőrzésre és a hiba elhárítására meghatározott határidőn belül rendelkezésre bocsátani.
11. A jótállási feltételek által nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései alkalmazandók.
12. Az eladott árukra vonatkozó jótállás nem zárja ki vagy korlátozza a Vevőnek az áruk szerződésnek való meg nem feleléséből eredő jogait.
13. Bármilyen észrevételt vagy panaszt a vásárlás helyén kell megtenni.

SZERELÉSI FELTÉTELEK

1. A termék nem alkalmas kültéri használatra, illetve fürdőszobákban és nedves helyiségekben való használatra. A panelek felszerelését a helyiségekben az olyan munkálatok befejezése után kell elvégezni, mint a padló esztrichezése, vakolása, gipszelés, csempézése és tapétázása. A beépítés előtt a helyiséget meg kell szárítani, hogy elkerülhető legyen a fa, az MDF és a HDF duzzadása.
2. A levegő páratartalmának 40-55%-osnak kell lennie.|
3. A minimális környezeti hőmérsékletnek 10°C felett kell lennie.
4. A falazat, a vakolat és a padlók nedvességtartalmának 12-14%-osnak kell lennie a helyiség szellőzése mellett.

KARBANTARTÁSI FELTÉTELEK

1. A szennyeződéseket nedves ruhával távolítsa el. A túlzott mennyiségű víz helyrehozhatatlan károkat okozhat a furnérban vagy a fa lamellákban.
2. Garanciavállaló nem felel a tisztítószerek mellékhatása-iért. Használatuk előtt célszerű egy kis területen, egy nem feltűnő helyen, egy kis mennyiséget egy ruhára kenve tesztelni.
3. Védje a terméket a nedvességtől és a benedvesítéstől.
4. Szigorúan tilos:
- Szállítás, kezelés és tárolás olyan helyzetben, amely a lemelek felületi sérülésének kockázatát rejti magában. Megfelelően védett, vízszintes helyzet a gyári raklapon (a gyári szállítási csomagoláshoz hasonlóan) ajánlott. A lamellákat nem szabad függőlegesen tárolni, mert ez tartós meghajlításhoz vezethet;
- Tisztítás és karbantartás olyan kémiai készítményekkel, amelyek korrozív anyagokat, csiszolóanyagokat és elszíneződést és károsodást okozó anyagokat tartalmaznak;
- Tisztítószerek adagolása közvetlenül a furnérozott vagy festett felületre;
- Nehéz, nedves tárgyak felfüggesztése stb.
5. A telepítés, használat és karbantartás során szigorúan be kell tartani a vonatkozó munkavédelmi előírásokat, és a telepítés során a működőképes szerszámokat rendeltetésszerűen kell használni.

CZ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Výrobce výrobku, ke kterému je tento dokument přiložen, zaručuje, že výrobek nemá výrobní (tovární) vady. Výrobky jsou považovány za výrobky s výrobní vadou, pokud je nelze používat v souladu s jejich určením a příčina poruchy je způsobena vnitřními vlastnostmi materiálů.
2. Výrobce poskytuje na své výrobky záruku po dobu 12 měsíců od data nákupu potvrzeného výrobcem nebo prodejcem na záručním listu. Záruka se vztahuje na výrobky skladované a uskladněné v krytých a suchých prostorách a instalované v místnostech s relativní vlhkostí nižší než 55 %.
3. Pouze výrobce nebo osoby jím pověřené jsou oprávněny přijmout reklamaci výrobku nebo jeho součásti a provést záruční opravu. Pro uplatnění záruky je nutné předložit originál áručního listu, doklad o koupi (fakturu nebo účtenku) a podrobný popis závady výrobku.
4. Výrobce škodu kvalifikuje do 21 dnů ode dne doručení písemné reklamace ýrobci. Po dobu trvání záruční doby je ákazník povinen si obal ponechat. Pokud je reklamace uznána, Výrobce se zavazuje bezplatně opravit vadný výrobek (v rámci záruční doby) ve lhůtě dohodnuté se ákazníkem. Pokud se na výrobku vyskytnou výrobní vady, které nelze opravit, nebo pokud jsou tři po sobě jdoucí opravy neúspěšné, zavazuje se ýrobce vyměnit výrobek za bezvadný. Výrobce nehradí náklady na dopravu, demontáž a montáž v případě rozhodnutí o výměně výrobku za nov.
5. Odpovědnost ýrobce v rámci záruky je vyloučena v případě:
- Zásahů neoprávněných osob (jiných než výrobce nebo jím pověřených osob) zahrnující opravy, úpravy výrobku (hoblování, vrtání);
- Změny konstrukce výrobku provedené bez souhlasu výrobce, jako např.
výměn sponek, montáž dalších prvků na povrch panelu;
- Nepodstatné vady, tj. vady, které zůstávají po instalaci neviditelné nebo které nemají vliv na užitnou hodnotu výrobku;
- Prodej zlevněných produktů;
- Pokud Záruční list neobsahuje razítko prodávajícího, datum nákupu a podpis ákazníka;
- Pokud byly v záručním listu provedeny pravy neoprávněnými osobami;
6. Záruka se vztahuje na:
- Fyzické vady výrobku, které spočívají v samotném produktu, skryté a neviditelné v době nákupu a odhalené během záruční doby;
- Zjevné vady, zejména: množstevní, rozměrové a funkční vady, oznámené při převzetí (nejpozději však do 7 dnů od data zakoupení), pokud nebyly zahájeny montážní činnosti - za zahájení montáže se považuje montáž panelů a změna konstrukčních parametrů (včetně zkrácení). Za zjevnou vadu se považuje vada, která je viditelná ze vzdálenosti nejméně 1,5 m a posuzuje se pouhým okem v rozptýleném světle.
7. Záruka se nevztahuje zejména na:
- mechanické poškození výrobku způsobené při přepravě, manipulaci nebo nesprávném skladování či instalaci;
- mechanické poškození výrobku způsobené uživatelem a jím způsobené vady (např. poškození dýhy, škrábance, praskliny, promáčkliny);
- změna barvy, deformace a poškození součástí v důsledku bobtnání materiálu způsobeného nadměrnou vlhkostí vzduchu v místnosti nebo kontaktem s vodou;
– poškození dýhy nezávisle na výrobci (např. použití nesprávných čisticích prostředků, lakovacích pásek atd.);
- vadné fungování výrobku v důsledku poškození způsobeného nahodilými událostmi nezávislých na výrobci a provozních podmínkách (např. požár, povodeň atd.);
- nesprávná instalace a provoz;
8. Výrobce jako ručitel si vyhrazuje právo účtovat uživateli náklady na amortizaci, pokud je vadný výrobek k výměně, ale zároveň má vady vzniklé během používání, např. poškrábání, znečištění nebo jiné vady mechanického charakteru.
9. Odpovědnost ýrobce za vady nesmí přesáhnout hodnotu zakoupeného zboží.
10. Zákazník je povinen zpřístupnit reklamované ve lhůtě stanovené výrobcem ke kontrole a odstranění závad.
11. V záležitostech, na které se nevztahují záruční podmínky, platí ustanovení občanského zákoníku.
12. Záruka na prodané zboží nevylučuje ani neomezuje práva ákazníka vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.
13. Všechny připomínky a stížnosti by měly být nahlášeny v místě nákupu.

PODMÍNKY INSTALACE

1. Výrobek není vhodný pro použití ve venkovním prostředí nebo v koupelnách a vlhkých prostorách. Instalace panelů by měla být provedena v místnostech po dokončení prací, jako je stěrkování podlah, omítání, štukování, obkládání a tapetování. Před instalací je třeba místnost vysušit, aby se zabránilo bobtnání dřeva, MDF a HDF.
2. Vlhkost vzduchu musí být 40-55 %.
3. Minimální okolní teplota by měla být vyšší než 10 °C.
4. Vlhkost stěn, omítek a podlah by měla být 12-14 % při zajištěném větrání místnosti.

PODMÍNKY ÚDRŽBY

1. Nečistoty odstraňte vlhkým hadříkem. Nadměrné množství vody může způsobit nevratné poškození dýhy nebo dřevěných lamel.
2. Ručitel neodpovídá za vedlejší účinky čisticích prostředků. Před použitím se provést zkoušku na malé ploše na nenápadném místě nanesením malého množství na hadřík.
3. Chraňte výrobek před vlhkostí a mokrem.
4. Je přísně zakázáno:
- Přepravovat, manipulovat a skladovat v poloze, která představuje riziko poškození . Doporučuje se vhodně chráněná vodorovná poloha na tovární paletě (jako je tovární přepravní obal). Není přípustné skladovat lamely ve vzpřímené poloze, která může způsobit jejich trvalé ohnutí;
- Čištění a údržba pomocí chemických přípravků obsahujících korozivní látky, abrazivní materiály a látky způsobující změnu barvy a poškození;
- Dávkování čisticích prostředků přímo na dýhovaný nebo lakovaný povrch;
- Zavěšení těžkých, mokrých předmětů apod.
5. Při montáži, používání a údržbě je třeba důsledně dodržovat platné předpisy o bezpečnosti práce a při montáži používat funkční nářadí k určenému účelu.

EE GARANTIITINGIMUSED

1. Selle toote tootja, millele käesolev dokument on lisatud, garanteerib, et toode on vaba tootmisvigadest (tehase defektid). Tootel on tootmisviga, kui seda ei ole võimalik kasutada vastavalt toote sihtotstarbele ja kui tõrke põhjus tuleneb materjalide omadustest.
2. Tootja annab oma toodetele garantii 12 kuuks alates ostukuupäevast, mida on Tootja või Müüja poolt kinnitatud garantiikaardil. Garantii kehtib toodetele, mida hoiustatakse ja ladustatakse kaetud ja kuivades ruumides ning mis on paigaldatud ruumidesse, mille suhteline õhuniiskus on alla 55%.
3. Toote või selle elemendi kohta esitatud pretensioone on õigus vastu võtta ja garantiiremonti teostada ainult Tootjal või Tootja poolt volitatud isikutel. Garantiiga tagatud teenuse kasutamiseks tuleb esitada Garantiikaardi originaal, ostutõend (arve või kviitung) ja toote defekti üksikasjalik kirjeldus.
4. Tootja hindab kahjustusi 21 päeva jooksul alates kirjaliku pretensiooni kättetoimetamisest. Klient on kohustatud pakendi säilitamiseks garantiiperioodi kehtivuse jooksul. Kui pretensioon rahuldatakse, kohustub Tootja parandama defektse toote tasuta (garantiiaja jooksul) kliendiga kokkulepitud aja jooksul. Kui tootel esineb tootmisvigu, mida ei ole võimalik kõrvaldada või kui kolm järjestikust remonti osutuvad tagajärjetuks, kohustub Tootja asendama toote defektivaba tootega. Tootja ei kanna transpordi, demonteerimise ja paigaldusega seotud kulusid juhul, kui võetakse vastu otsus kauba asendamiseks uue kauba vastu.
5. Tootja garantiist tulenev vastutus on välistatud järgmistel juhtudel:
- volitamata isikute (teiste kui Tootja või tema poolt volitatud isikud) sekkumine, mis hõlmab toote parandamist ja muutmist (hööveldamine, aukude puurimine);
- Tootja nõusolekuta tehtud muudatused toote konstruktsioonis, sh
klambrite asendamine, täiendavate elementide paigaldamine paneeli pinnale;
- toote ebaolulised, st sellised defektid, mis jäävad pärast paigaldamist nähtamatuks või mis ei mõjuta toote kasutusväärtust;
- toodete müük soodushinnaga;
- kui garantiikaardil puudub Müüja tempel, ostukuupäev või Kliendi allkiri;
- kui garantiikaardile on tehtud parandusi volitamata isikute poolt;
6. Garantii kehtib:
- toote füüsilistele defektidele, mis tulenevad tootest, mis on ostmise ajal varjatud ja nähtamatud ning mis ilmnevad garantiiperioodi jooksul;
- ilmsetele defektidele, mis puudutavad eelkõige: kogust, mõõtmeid ja funktsioone, millest teavitatakse toote vastuvõtmisel (kuid mitte hiljem kui 7 päeva jooksul alates ostukuupäevast), tingimusel, et ei ole alustatud paigaldustöid (paneelide paigaldamist ja konstruktsiooni parameetrite muutmist (sh lühendamist) loetakse paigaldamise alustamiseks). Ilmseks defektiks loetakse viga, mis on nähtav vähemalt 1,5 m kauguselt ja mida saab hinnata palja silmaga ja hajutatud valguse käes.
7. Garantii ei kehti eelkõige järgmistel juhtudel:
– toote mehaanilised kahjustused, mis on tekkinud transpordi, teisaldamise või vale ladustamise või paigaldamise tulemusel;
– kasutaja süü tõttu tootele tekkinud mehaanilised kahjustused ja neist põhjustatud defektid (nt spooni kahjustused, kriimustused, lõhenemised, mõlgid);
– värvimuutused, deformatsioonid ja elementide kahjustused materjali paisumise tõttu, mis on tingitud ruumide liigsest õhuniiskusest või toote kokkupuutest veega;
– Tootjast sõltumatud spooni kahjustused (nt sobimatute puhastusvahendite, maalriteipide jne kasutamise tõttu);
– toote defektne toimimine, mis on tingitud kahjustustest, mis on põhjustatud Tootjast sõltumatutest ettenägematutest asjaoludest ja kasutustingimustest (nt tulekahju, üleujutus jms);
– vale paigaldamine ja kasutamine;
8. Tootja kui garantiiandja jätab endale õiguse amortisatsioonikulude sissenõudmiseks Kasutajalt juhul, kui defektse toote kohta võeti vastu otsus asendamiseks, kuid sellel on lisaks kasutamise käigus tekkinud defektid, nt kriimustused, määrdumine või muud mehaanilist laadi defektid.
9. Tootja vastutus defektide eest ei tohi ületada ostetud kauba väärtust.
10. Klient on kohustatud tegema reklameeritud kauba kättesaadavaks Tootja määratud tähtaja jooksul selle kontrollimise ja vigade kõrvaldamise eesmärgil.
11. Garantiitingimustega hõlmamata küsimustes kohaldatakse Poola Vabariigi tsiviilseadustiku sätteid.
12. Ostetud kaubale antud garantii ei välista ega piira Kliendi õigusi, mis tulenevad kauba mittevastavusest lepingule.
13. Kõik märkused ja pretensioonid tuleb esitada toote ostukohas.

PAIGALDUSTINGIMUSED

1. Toode ei sobi kasutamiseks välitingimustes ega vannitubades ja märgades ruumides. Paneelide paigaldamist ruumides tuleks teostada pärast selliste tööde nagu põrandate valamine, krohvimine, pahteldamine, plaatimine ja tapeetimine lõpetamist. Enne paigaldamise alustamist tuleb ruum kuivatada, et vältida puidu, MDF- ja HDF-plaatide paisumist.
2. Õhuniiskus peab jääma vahemikku 40-55%.
3. Ümbruse minimaalne temperatuur peaks olema üle 10°C.
4. Müüride, krohvi ja põrandate niiskusesisaldus peaks olema 12-14% ruumi tagatud õhutamise korral.

HOOLDUSTINGIMUSED

1. Mustus eemaldada niiske lapiga. Liigsed veekogused võivad põhjustada pöördumatuid kahjustusi spoonile või puidupõhistele lamellidele.
2. Garantiiandja ei vastuta puhastusvahendite kasutamise kõrvalmõjude eest. Enne nende kasutamist on soovitatav teha katse väikesel alal, märkamatus kohas, kandes lapile väikeses koguses vahendit.
3. Toodet tuleb kaitsta niiskuse ja märgumise eest.
4. Kategooriliselt on keelatud:
– toote transportimine, teisaldamine ja ladustamine asendis, mis võib kahjustada lamellide pindu. Soovitatav on seda teha vastavalt turvastatud horisontaalasendis tehase kaubaalusel (nt vabriku transpordipakendil). Keelatud on lamellide hoiustamine püstises asendis, sest see võib põhjustada nende püsivat kõverdumist;
– puhastamine ja hooldamine söövitavaid aineid sisaldavate keemiliste vahenditega, abrasiivsete materjalide ja ainetega, mis põhjustavad värvimuutusi ja kahjustusi;
– puhastusvahendite doseerimine otse spoonitud või värvitud pinnale;
– raskete, märgade esemete riputamine jne.
5. Paigaldamisel, kasutamisel ja hooldamisel tuleb rangelt järgida kehtivaid tööohutusnõudeid ning paigaldamise ajal tuleb kasutada töökorras tööriistu nende ettenähtud otstarbel.

LT GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Gaminio, prie kurio pridedamas šis dokumentas, gamintojas garantuoja, kad gaminys neturi gamybinių (gamyklinių) defektų. Gaminiai laikomi turinčiais gamybos defektą, kai neįmanoma jų eksploatuoti pagal paskirtį, o defekto priežastis kyla dėl vidinių medžiagų savybių.
2. Gamintojas savo gaminamiems gaminiams suteikia garantiją 12 mėnesių laikotarpiui, skaičiuojant nuo Gamintojo ar Pardavėjo patvirtintos Garantiniame lape pirkimo datos. Garantija taikoma gaminiams, kurie laikomi ir sandėliuojami dengtose ir sausose patalpose bei montuojami patalpose, kuriose santykinė oro drėgmė yra mažesnė nei 55 %.
3. Skundą dėl gaminio ar jo elemento priimti ir remontą pagal garantiją atlikti gali tik Gamintojas arba jo įgaliotas asmuo. Norint pasinaudoti garantija, būtina pateikti originalų Garantijos lapą, pirkimo įrodymą (faktūrą arba čekį) bei išsamų gaminio defekto aprašymą.
4. Gamintojas kvalifikuos pažeidimus per 21 dieną nuo rašytino skundo įteikimo Gamintojui dienos. Garantijos galiojimo laikotarpiu Klientas įsipareigoja išsaugoti pakuotę. Jei skundas bus pripažintas, Gamintojas įsipareigoja nemokamai suremontuoti gaminį su defektu (garantijos galiojimo laikotarpiu) per su Klientu sutartą laiką. Jei gaminyje yra gamyklinių defektų, kurių negalima pašalinti arba trys iš eilės bandymai suremontuoti buvo neefektyvūs, tada Gamintojas įsipareigoja pakeisti gaminį kitu be defektų. Jei bus priimtas sprendimas pakeisti prekę nauja, Gamintojas nepadengia išlaidų, susijusių su transportavimu, išmontavimu ir montavimu.
5. Atsakomybė pagal garantiją Gamintojui netaikoma šiais atvejais:
– Jei įsikišo neįgalioti asmenys (kiti nei Gamintojas ar jo įgaliotas asmuo) ir atliko gaminio remontą, modifikavimą (obliavimas, skylių gręžimas);
– Jei be Gamintojo sutikimo buvo padaryti konstrukcijos pakeitimai, tokie kaip
siūlių keitimas, papildomų elementų montavimas ant plokštės paviršiaus;
– Kai yra neesminiai defektai, t.y. tokie, kurie po montavimo yra nematomi arba neturi įtakos gaminio naudojimo vertei;
– Jei parduodamas nukainotas gaminys;
– Kai Garantiniame lape nėra Pardavėjo antspaudo, pirkimo datos ir Kliento parašo;
– Kai Garantiniame lape neįgalioti asmenys atliko kokius nors koregavimus;
6. Garantija apima:
– Fizinius prekės defektus, kurie yra pačioje prekėje, paslėpti ir nematomi pirkimo metu, tačiau aptikti garantijos galiojimo laikotarpiu;
– Akivaizdžius defektus, ypač: kiekybinius, matmenų ir funkcinius, apie kuriuos buvo pranešta atsiėmimo metu (tačiau ne vėliau nei per 7 dienas nuo pirkimo datos) su sąlyga, kad nebuvo pradėti montavimo darbai – plokščių montavimas bei konstrukcinių parametrų pakeitimas (įskaitant sutrumpinimą) laikomi montavimo pradėjimu. Akivaizdžiu defektu laikomas defektas, kuris matomas iš ne mažesnio nei 1,5 m atstumo ir įvertinamas plika akimi išsklaidytoje šviesoje.
7. Visų pirma, garantija netaikoma:
– gaminio mechaniniams pažeidimams, kurie atsirado transportavimo, perkrovimo metu arba dėl netinkamo sandėliavimo ar montavimo;
– gaminio mechaniniams pažeidimams, kurie atsirado dėl naudotojo kelnės bei jų sukeltiems defektams (pvz. faneros pažeidimai, įbrėžimai, įtrūkimai, įlenkimai);
– spalvos pakitimams, elementų deformacijoms ir pažeidimams, kurie atsirado dėl medžiagos išsipūtimo dėl per didelės oro drėgmės patalpose ar sąlyčio su vandeniu;
– nuo Gamintojo nepriklausantiems faneros pažeidimams (pvz. netinkamų valymo priemonių, dažymo juostų ir t.t. naudojimas); ;
– netinkamam gaminio veikimui dėl pažeidimų, kurie atsidaro dėl nuo Gamintojo nepriklausomų atsitiktinių įvykių ir eksploatacinių sąlygų (pvz. gaisras, potvynis ir t.t.);
– netinkamam montavimui ir eksploatavimui;
8. Gamintojas, kaip garantas, pasilieka sau teisę apmokestinti naudotoją nusidėvėjimo išlaidomis, jei gaminys su defektu buvo kvalifikuotas pakeitimui, tačiau turi taip pat defektų, atsiradusių eksploatavimo metu, pvz. įbrėžimai, nešvarumai ar kiti mechaninio pobūdžio defektai.
9. Gamintojo atsakomybė už defektus negali būti didesnė nei įsigytos prekės vertė.
10. Klientas įsipareigoja per Gamintojo nustatytą laikotarpį pateikti prekę, dėl kurios teikiamas skundas, apžiūrai ir defektų pašalinimui.
11. Klausimais, kuriems netaikomos garantijos sąlygos, taikomos Civilinio kodekso nuostatos.
12. Garantija, taikoma parduotai prekei, neatmeta ir neapriboja Kliento teisių, atsirandančių dėl prekės neatitikties sutarčiai.
13. Visas pastabas ir skundus reikia teikti pirkimo vietoje.

MONTAVIMO SĄLYGOS

1. Gaminys netinka naudoti lauke bei vonios kambariuose ir drėgnose patalpose. Plokščių montavimą reikia atlikti patalpose, baigus tokius darbus kaip grindų liejimas, tinkavimas, gipsavimas, plytelių klijavimas, tapetų klijavimas. Prieš pradedant montavimo darbus, patalpą reikia išdžiovinti, kad išvengtumėte medienos, MDF ir HDF plokščių išbrinkimo.
2. Oro drėgnumas turi būti 40-55%.
3. Minimali aplinkos temperatūra turi būti aukštesnė nei 10°C.
4. Sienų, tinkų ir grindų drėgnumas turi būti 12-14 %, esant patalpų vėdinimui.

PRIEŽIŪROS SĄLYGOS

1. Nešvarumus valykite drėgna šluoste. Per didelis vandens kiekis gali sukelti negrįžtamus faneros arba iš medienos pagamintų juostų pažeidimus.
2. Garantas neatsako už šalutinį poveikį, susijusį su valymo priemonių naudojimu. Prieš jų naudojimą rekomenduojama atlikti testą mažame paviršiuje, mažai matomoje vietoje, tepant ant šluostės nedidelį priemonės kiekį.
3. Prekę saugoti nuo drėgmės ir sušlapimo.
4. Griežtai draudžiama:
– Transportuoti, perkelti ir sandėliuoti padėtyje, kurioje galėtų būti pažeista priekinė juostelės dalis. Rekomenduojama tinkamai pritvirtintą horizontali padėtis ant gamyklinio padėklo (kaip gamyklinė transportavimo pakuotė). Juosteles draudžiama sandėliuoti vertikalioje padėtyje, tai gali sukelti pastovų išlinkimą;
– Valyti ir prižiūrėti naudojant cheminius preparatus su ėdžiomis medžiagomis, abrazyvines medžiagas bei medžiagas, kurios sukelia spalvos pakitimą bei pažeidimus;
– Dozuoti valymo priemones tiesiai ant klijuoto ar lakuoto paviršiaus;
– Kabinti sunkius, drėgnus ir t.t. daiktus.
5. Montavimo, naudojimo ar priežiūros metu reikia būtinai laikytis galiojančių darbo saugos taisyklių, o montavimo metu naudotis tvarkingais įrankiais pagal jų paskirtį.

LV GARANTIJAS NOSACĪJUMI

1. Izstrādājuma, kuram pievienots šis dokuments, Ražotājs garantē, ka izstrādājums ir brīvs no ražošanas (rūpnīcas) defektiem. Tiek uzskatīts, ka izstrādājumiem ir ražošanas defekts, ja tos nav iespējams izmantot to paredzētajam nolūkam, un defektu cēlonis ir saistīts ar materiālu raksturīgajām īpašībām.
2. Ražotājs saviem izstrādājumiem piešķir 12 mēnešu garantiju, sākot no pirkuma datuma, ko Ražotājs vai Pārdevējs ir apstiprinājis Garantijas Kartē. Garantija attiecas uz izstrādājumiem, kas tiek turēti un uzglabāti segtās un sausās telpās, kā arī uzstādīti telpās ar relatīvo mitrumu ne mazāku par 55 %.
3. Tikai Ražotājs vai Ražotāja pilnvarotas personas ir tiesīgas pieņemt sūdzību par izstrādājumu vai tā sastāvdaļu un veikt garantijas remontu. Tiesības saņemt garantijas pakalpojumus var gadījumos, ja tiek uzrādīts Garantijas Kartes oriģināls, pirkumu apliecinošs dokuments (rēķins vai kvīts) un detalizēts izstrādājuma defekta apraksts.
4. Ražotājs veiks defektu apskati 21 dienas laikā no sūdzības iesniegšanas dienas Ražotājam rakstiskā formā. Garantijas perioda laikā Klientam ir pienākums saglabāt iepakojumu. Ja sūdzība tiks izskatīta pozitīvi, Ražotājs apņemas bez maksas salabot bojāto izstrādājumu (garantijas perioda laikā) ar Klientu saskaņotā termiņā. Ja izstrādājumam ir ražošanas defekti, kurus nav iespējams novērst, vai ja trīs pēc kārtas veiktie remontdarbi būs nesekmīgi, Ražotājs apņemas nomainīt izstrādājumu pret preci bez defektiem. Ražotājs nesedz izmaksas, kas saistītas ar transportēšanu, demontāžu un montāžu, ja tiek pieņemts lēmums izstrādājumu nomainīt pret jaunu.
5. Ražotāja atbildība attiecībā uz garantiju tiek izslēgta gadījumos:
- Nekvalificētu personu (kas nav Ražotājs vai ražotāja pilnvarotas personas) iejaukšanās, kas ietver remontdarbus, izstrādājuma izmaiņas (ēvelēšana, urbšana);
- Izstrādājuma konstrukcijas izmaiņas, kas veiktas bez Ražotāja piekrišanas, piemēram,
skavu nomaiņa, papildu elementu montāža uz paneļa virsmas;
- Maznozīmīgi defekti, t. i., defekti, kas pēc izstrādājuma uzstādīšanas paliek neredzami vai neietekmē izstrādājuma lietošanas vērtību;
- Izstrādājumi pārdoti ar atlaidi;
- Ja Garantijas Kartē nav norādīts Pārdevēja zīmogs, pirkuma datums un Pircēja paraksts;
- Ja Garantijas Kartē ir veikti labojumi, ko veikušas nepiederošas personas;
6. Garantija attiecas gadījumos:
- Fiziski izstrādājuma defekti, kas raksturīgi pašam izstrādājumam, ir slēpti un neredzami iegādes brīdī un tiek atklāti garantijas laikā;
- Acīmredzami defekti, jo īpaši: kvantitatīvi, izmēru un funkcionāli defekti, par kuriem tiek paziņots izstrādājuma pieņemšanas brīdī (bet ne vēlāk kā 7 dienu laikā no pirkuma datuma), ar nosacījumu, ka montāžas darbības nav uzsāktas - paneļu montāža un konstrukcijas parametru maiņa (ieskaitot saīsināšanu) tiek uzskatīta par montāžas uzsākšanu. Par acīmredzamu defektu tiek uzskatīts defekts, kas ir redzams no vismaz 1,5 m attāluma un novērtējams ar neapbruņotu aci izkliedētā gaismā.
7. Jo īpaši garantija neattiecas gadījumos:
- izstrādājuma mehāniski bojājumi, kas radušies transportēšanas, pārvietošanas vai nepareizas uzglabāšanas vai uzstādīšanas laikā;
- lietotāja izraisīti izstrādājuma mehāniski bojājumi un to radīti defekti (piemēram, finiera bojājumi, skrāpējumi, plaisas, iespiedumi);
- elementu krāsas maiņa, deformācija un bojājumi, ko izraisa materiāla uzbriešana pārmērīga gaisa mitruma telpās vai saskarei ar ūdeni dēļ;
- no Ražotāja neatkarīgi finiera bojājumi (piemēram, neatbilstošu tīrīšanas līdzekļu, maskējošo līmlenšu izmantošana u. c.);
- izstrādājuma neatbilstoša darbība, kas radusies no Ražotāja neatkarīgu apstākļu un ekspluatācijas apstākļu (piemēram, ugunsgrēks, plūdi u. c.) radītu bojājumu rezultātā;
- nepareiza uzstādīšana un ekspluatācija;
8. Ražotājs kā garantijas sniedzējs patur tiesības pieprasīt no lietotāja amortizācijas izmaksu segšanu, ja bojātais izstrādājums ir kvalificēts nomaiņai, bet tam ir arī lietošanas laikā radušies defekti, piemēram, skrāpējumi, netīrumi vai citi mehāniska rakstura defekti.
9. Ražotāja atbildība par defektiem nedrīkst pārsniegt iegādātā izstrādājuma vērtību.
10. Klientam ir pienākums Ražotāja noteiktajā termiņā nodrošināt izstrādājuma ar defektiem pieejamību pārbaudei un defektu novēršanai.
11. Jautājumos, uz kuriem neattiecas garantijas nosacījumi, piemēro Civillikuma noteikumus.
12. Pārdoto izstrādājumu garantija neizslēdz vai neierobežo Klienta tiesības, kas izriet no izstrādājuma neatbilstības līguma noteikumiem.
13. Visas piezīmes un sūdzības jāziņo pirkuma vietā.

UZSTĀDĪŠANAS NOSACĪJUMI

1. Izstrādājums nav piemērots lietošanai ārpus telpām vai vannas istabās un mitrās telpās. Paneļu uzstādīšana telpās jāveic pēc grīdas seguma uzklāšanas, apmetuma, ģipsēšanas, flīzēšanas un tapešu līmēšanas darbu pabeigšanas. Pirms uzstādīšanas telpu nepieciešams nosusināt, lai novērstu koka, MDF un HDF plātnes uzbriešanu.
2. Gaisa mitrumam jābūt 40-55%.
3. Minimālajai apkārtējās vides temperatūrai jābūt virs 10°C.
4. Sienu, apmetuma un grīdu mitrumam jābūt 12-14% ar atbilstošu telpas ventilāciju.

TEHNISKĀS APKOPES NOSACĪJUMI

1. Izmantojiet mitru drāniņu, lai noslaucītu netīrumus. Pārmērīgs ūdens daudzums var radīt neatgriezeniskus finiera vai koka lameļu bojājumus.
2. Garantijas sniedzējs nav atbildīgs par tīrīšanas līdzekļu lietošanas blakusparādībām. Pirms to lietošanas ieteicams veikt pārbaudi uz nelielas virsmas neuzkrītošā vietā, uzklājot nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu uz lupatiņas.
3. Aizsargājiet izstrādājumu no mitruma un iegremdēšanas ūdenī.
4. Kategoriski aizliegts:
- Transportēt, pārvietot un uzglabāt tādā stāvoklī, kas var sabojāt lameļu priekšpusi. Ieteicams atbilstoši nostiprināt horizontālu stāvokli uz rūpnīcas paliktņa (tāpat kā rūpnīcas transportēšanas iepakojumā). Lameles nav atļauts uzglabāt vertikālā stāvoklī, jo tas var izraisīt to neatgriezenisku izliekšanos;
- Tīrīt un apkopt, izmantojot ķīmiskus preparātus, kas satur kodīgas vielas, abrazīvus materiālus un vielas, kas izraisa krāsas maiņu un bojājumus;
- Uzklāt tīrīšanas līdzekļus tieši uz finierētas vai krāsotas virsmas;
- Uzkārt smagus, mitrus u.c. priekšmetus.
5. Uzstādīšanas, lietošanas un apkopes laikā stingri jāievēro piemērojamie darba drošības noteikumi, un uzstādīšanas laikā jāizmanto nebojātus, efektīvus darbarīkus atbilstoši to paredzētajam pielietojumam.

RO CONDIȚIILE GARANȚIEI

1. Producătorul produsului, la care este atașat acest document, garantează că produsul este lipsit de defecte de producție (din fabrică). Se consideră că produsele au un defect de fabricație atunci când nu este posibilă funcționarea lor conform destinației, iar cauza funcționării defectuoase se datorează proprietăților intrinseci ale materialelor.
2. Producătorul oferă garanție pentru produsele sale pe o perioadă de 12 luni de la data achiziției, confirmată de către Producător sau de către Vânzător în Cartea de Garanție. Garanția acoperă produsele depozitate și păstrate în spații acoperite și uscate, iari montarea are loc în încăperi cu o umiditate relativă mai mică de 55%.
3. Numai producătorul sau persoanele autorizate de către acesta sunt împuternicite să accepte reclamația produsului sau ale părți ale produsului și să efectueze reparația în garanție. Pentru a beneficia de garanție, este necesar să prezentați Kartea de garanție originală, dovada de cumpărare (factură sau chitanță) și o descriere detaliată a defectului produsului.
4. Producătorul va califica daunele în termen de 21 de zile de la data livrării reclamației scrise către producător. Pe durata perioadei de garanție, clientul este obligat să păstreze ambalajul. În cazul în care o reclamație este acceptată, producătorul se angajează să repare gratuit produsul defect (în perioada de garanție) în termenul convenit cu Clientul. În cazul în care produsul prezintă defecte de fabricație care nu pot fi reparate sau dacă trei reparații consecutive nu reușesc, producătorul se obligă să înlocuiască produsul cu unul fără defecte. Producătorul nu va suporta costurile de transport, demontare și montare în cazul în care se decide înlocuirea bunurilor cu altele noi.
5. Răspunderea producătorului în cadrul garanției este exclusă în cazul în care:
- Are loc intervenția unor persoane neautorizate (altele decât producătorul sau persoanele autorizate de acesta) care implică reparații, modificări ale produsului (rindeluire, găurire);
- Modificări ale designului produsului efectuate fără acordul Producătorului, cum ar fi
înlocuirea capselor, montarea de elemente suplimentare pe suprafața panoului;
- Defecte neesențiale, adică defecte care rămân invizibile după instalare sau care nu afectează valoarea de utilizare a produsului;
- Vânzarea de produse la preț redus;
- În cazul în care cardul de garanție nu conține ștampila vânzătorului, data achiziției și semnătura Clientului;
- În cazul în care au fost efectuate corecturi în Cartea de Garanție de către persoane neautorizate;
6. Garanția acoperă:
- Defecte fizice ale produsului, existente în produsul însuși, ascunse și invizibile în momentul achiziției și care apar în timpul perioadei de garanție;
- Defectele evidente, în special: defectele cantitative, dimensionale și funcționale, notificate la recepție (dar nu mai târziu de 7 zile de la data achiziției), cu condiția ca activitățile de instalare să nu fi început - instalarea panourilor și modificarea parametrilor de construcție (inclusiv scurtarea) sunt considerate drept începutul montajului. Un defect care este vizibil de la o distanță de cel puțin 1,5 m și evaluat cu ochiul liber, la lumină difuză, este considerat un defect evident.
7. În special, garanția nu acoperă:
- deteriorarea mecanică a produsului cauzată în timpul transportului, manipulării, depozitării sau instalării incorecte;
- deteriorarea mecanică a produsului cauzată de utilizator și defectele cauzate de aceasta (de exemplu, deteriorarea furnirului, zgârieturi, crăpături, lovituri);
- decolorarea, deformarea și deteriorarea componentelor din cauza umflării materialului cauzate de umiditatea excesivă a aerului din interior sau de contactul cu apa;
- deteriorarea furnirului în afara controlului producătorului (de exemplu, utilizarea de detergenți necorespunzători, bandă adezivă etc.).;
- funcționarea defectuoasă a produsului ca urmare a daunelor provocate de accidente care nu depind de Producător și de condițiile de exploatare (de exemplu, incendiu, inundație etc.);
- montajul și exploatarea incorectă;
8. Producătorul, în calitate de garant, își rezervă dreptul de a factura utilizatorului costurile de depreciere în cazul în care produsul defect este calificat pentru înlocuire, dar prezintă și defecte apărute în timpul utilizării, de exemplu zgârieturi, murdărie sau alte defecte de natură mecanică.
9. Răspunderea producătorului pentru defecte nu poate depăși valoarea bunurilor achiziționate.
10. Clientul este obligat să pună la dispoziție bunurile defecte în termenul stabilit de producător pentru inspectarea și înlăturarea defectelor.
11. Pentru aspectele care nu sunt acoperite de condițiile de garanție, se aplică dispozițiile Codului civil.
12. Garanția pentru bunurile vândute nu exclude sau limitează drepturile clientului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul.
13. Orice comentarii sau reclamații trebuie făcute la punctul de cumpărare.

CONDIȚII DE INSTALARE

1. Produsul nu este adecvat pentru utilizare în exterior sau în băi și zone umede. Instalarea panourilor ar trebui să fie efectuată în încăperi după finalizarea unor lucrări cum ar fi turnare șapă, tencuială, ghipsare, montaj gresie și tapet. Înainte de instalare, camera trebuie să fie uscată pentru a evita crăpături ale lemnului, MDF și HDF.
2. Umiditatea aerului trebuie să fie de 40-55%.
3. Temperatura ambiantă minimă trebuie să fie mai mare de 10°C.
4. Conținutul de umiditate al zidăriei, al tencuielii și al pardoselilor ar trebui să fie de 12-14% cu ventilație în încăpere.

CONDIȚII DE ÎNTREȚINERE

1. Îndepărtați murdăria cu o cârpă umedă. Apa în exces poate provoca deteriorarea iremediabilă a furnirului sau a lamelelor din lemn.
2. Garantul nu este răspunzător pentru efectele secundare ale produselor de curățare. Înainte de a le utiliza, se recomandă efectuarea unui test pe o suprafață mică, într-un loc discret, prin aplicarea unei cantități mici pe o cârpă.
3. Protejați produsul de umiditate și de umezeală.
4. Este categoric interzis:
- Transportul, manipularea și depozitarea într-o poziție care prezintă un risc de deteriorare a lamelelor. Se recomandă o poziție orizontală protejată în mod corespunzător pe paletul din fabrică (ca și în cazul ambalajului de transport din fabrică). Nu este permisă depozitarea lamelelor în poziție verticală, care le poate face să se îndoaie permanent;
- Curățarea și întreținerea cu ajutorul preparatelor chimice care conțin substanțe corozive, materiale abrazive și substanțe care provoacă decolorări și deteriorări;
- Dozarea agenților de curățare direct pe suprafața lipită sau lăcuită;
- Suspendarea obiectelor grele, umede etc.
5. În timpul instalării, utilizării și întreținerii, trebuie respectate cu strictețe normele de siguranță la locul de muncă aplicabile, iar în timpul instalării, instrumentele operabile trebuie utilizate în scopul pentru care sunt destinate.